



UFR HSS
HUMANITÉ
& SCIENCES SOCIALES

UNIVERSITÉ
CAEN
NORMANDIE

FINNOIS

EXERCICES CORRIGÉS · SECONDE PARTIE

RICHARD RENAULT

Maître de conférences



TABLE DES MATIÈRES

EXERCICE 9 · FORME DES RADICAUX.....	3
EXERCICE 10 · MORPHOLOGIE DU NOM (1 SUR 3).....	4
EXERCICE 11 · MORPHOLOGIE DU NOM (2 SUR 3).....	5
EXERCICE 12 · MORPHOLOGIE DU NOM (3 SUR 3).....	6
EXERCICE 13 · MORPHOLOGIE DU VERBE (1 SUR 3).....	7
EXERCICE 14 · MORPHOLOGIE DU VERBE (2 SUR 3).....	8
EXERCICE 15 · MORPHOLOGIE DU VERBE (3 SUR 3).....	9
EXERCICE 16 · CAS DU COMPLÉMENT LOCATIF.....	10
EXERCICE 17 · CAS DE L'OBJET.....	11
EXERCICE 18 · NÉGATION.....	12
EXERCICE 19 · INTERROGATION.....	13
EXERCICE 20 · ORDRE DES MOTS.....	14
EXERCICE 21 · ANALYSE MORPHOLOGIQUE COMPLÈTE DE PHRASE.....	15

EXERCICE 9 • FORME DES RADICAUX

Complétez le tableau suivant en ajoutant au radical le suffixe d'adessif :

+lla (adessif)	lume- (lumi)	<i>neige</i>	lumella
	sydän	<i>cœur</i>	sydämellä
	vieras	<i>étranger</i>	vieraalla
	kaste	<i>rosée</i>	kasteellä
	kala	<i>poisson</i>	kalalla
	piene- (pieni)	<i>petit</i>	pienellä
	ydin	<i>noyau</i>	ytimellä
	vene	<i>barque</i>	venellä
	käde- (käsi)	<i>main</i>	kädellä
	askel	<i>pas</i>	askeleella
	ihminen	<i>homme</i>	ihmisellä
	ajatus	<i>pensée</i>	ajatuksella
	yö	<i>nuit</i>	yöllä
	oppilas	<i>élève</i>	oppilaalla
	kuu	<i>lune</i>	kuulla
	kevyt	<i>léger</i>	kevyllä

EXERCICE 10 • MORPHOLOGIE DU NOM (1 SUR 3)

En respectant l'analyse morphologique proposée, donnez la forme et la traduction des mots suivants :

talo+SG+NOM+1SG <i>maison</i>	taloni	<i>ma maison</i>
vene+SG+NOM+3 <i>barque</i>	veneensä	<i>sa/leur barque</i>
poika+SG+NOM+2PL <i>garçon</i>	poikanne	<i>votre fils</i>
kylä+PL+NOM+1PL <i>village</i>	kylämme	<i>nos villages</i>
auto+SG+NOM+2SG <i>auto</i>	autosi	<i>ta voiture</i>
äiti+SG+ADESSIF+1SG <i>mère</i>	äidilläni	<i>à ma mère</i>
kirja+SG+INESSIF+1PL <i>livre</i>	kirjassamme	<i>dans notre livre</i>
talo+SG+INESSIF+3 <i>maison</i>	talossansa	<i>dans sa/leur maison</i>

EXERCICE 11 • MORPHOLOGIE DU NOM (2 SUR 3)

Faites l'analyse morphologique des mots suivants et donnez en la traduction (n'oubliez pas de signaler la présence des morphèmes zéro) :

kirjassa (kirja = livre)	kirja+ø+ssA	dans le livre
kirjassansa (kirja = livre)	kirja+ø+ssA+nsA	dans son/leur livre
äidillesi (äiti = mère)	äiti+ø+lle+si	pour ta mère
kielessämme (kieli = langue)	kieli+ø+ssA+mme	dans notre langue
isäni (isä = père)	isä+ø+ø+ni	mon père
kadussa (katu = rue)	katu+ø+ssA	dans la rue
junaltamme (juna = train)	juna+ø+ltA+mme	de notre train
kalat (kala = poisson)	kala+t+ø	les poissons
autoista (auto = voiture)	auto+i+stA	des voitures
työltänne (työ = travail)	työ+ø+ltA+nne	de votre travail

EXERCICE 12 • MORPHOLOGIE DU NOM (3 SUR 3)

Faites l'analyse morphologique des mots suivants :

<p>äidilleni (äiti = mère) pour ma mère</p>	<p>äidi+ø+lle+ni mère+SG+ALLATIF+1SG</p>
<p>nimenne (nimi = nom) votre nom</p>	<p>nime+ø+ø+nne nom+SG+NOMINATIF+2PL</p>
<p>bussissa (Bussi = bus) dans le bus</p>	<p>bussi+ø+ssa bus+SG+INESSIF</p>
<p>oveltako (ovi = porte) de la porte ?</p>	<p>ove+ø+ltA+kO porte+SG+ABLATIF+PARTICULE INTERROGATIVE</p>
<p>sanakirjojen (sanakirja = dictionnaire) des dictionnaires</p>	<p>sanakirja+i+en dictionnaire+PL+GÉNITIF</p>
<p>työttä (työ = travail) sans travail</p>	<p>työ+ø+ttA travail+SG+ABESSIF</p>
<p>kysymyksessämme (kysymys = question) dans notre question également</p>	<p>kysymyksen+ø+ssa+mme+kin question+SG+INESSIF+1PL+"aussi"</p>
<p>järvellä (järvi = lac) sur le lac</p>	<p>järve+ø+lla lac+SG+ADESSIF</p>
<p>edustajana (edustaja = porte-parole) en tant que porte-parole</p>	<p>edustaja+ø+nA porte-parole+SG+ESSIF</p>
<p>kynät (kynä = crayon) les crayons</p>	<p>kynä+t+ø crayon+PL+NOMINATIF</p>
<p>autolla (auto = voiture) en voiture</p>	<p>auto+ø+lla voiture+SG+ADESSIF</p>

EXERCICE 13 • MORPHOLOGIE DU VERBE (1 SUR 3)

En respectant l'analyse morphologique proposée, donnez la forme et la traduction des mots suivants :

tule+PRÉSENT+1SG <i>venir</i>	tule+ø+n = tulen = <i>je viens</i>
syö+PRÉSENT+3SG <i>manger</i>	syö+ø+ø =syö = <i>il/elle mange</i>
puhu+PRÉTÉRIT+3PL <i>parler</i>	puhu+i+vAt =puhuivat = <i>ils/elles ont parlé</i>
otta+PRÉSENT+1PL <i>prendre</i>	otta+ø+mme =otamme = <i>nous prenons</i>
nukku+PRÉTÉRIT+3SG <i>dormir</i>	nukku+i+ø =nukkui = <i>il/elle a dormi</i>
mene+PRÉSENT+2SG <i>aller</i>	mene+ø+t =menet = <i>tu vas</i>
sano+PRÉTÉRIT+2PL <i>dire</i>	sano+i+tte = sanoitte = <i>vous dites</i>

EXERCICE 14 • MORPHOLOGIE DU VERBE (2 SUR 3)

Faites l'analyse morphologique des mots suivants et donnez en la traduction (n'oubliez pas de signaler la présence des morphèmes zéro) :

tulen (tule- = venir)	tule+ø+n venir+PRÉSENT+1SG = <i>je viens</i>
kerroitteko (kerto- = raconter)	kerto+i+tte+kO raconter+PRÉTÉRIT+2PL+INT = <i>avez-vous raconté ?</i>
menettekö (mene- = aller)	mene+ø+tte+kO aller+PRÉSENT+2PL+INT = <i>allez-vous ?</i>
puhuimme (puhu- = parler)	puhu+i+mme parler+PRÉTÉRIT+1PL = <i>nous avons parlé</i>

EXERCICE 15 • MORPHOLOGIE DU VERBE (3 SUR 3)

Faites l'analyse morphologique des mots suivants et donnez en la traduction (n'oubliez pas de signaler la présence des morphèmes zéro) :

sataa <i>il pleut</i>	sata+ø+V pleuvoir+PRÉSENT+3SG
annan <i>je donne</i>	anta+ø+n donner+PRÉSENT+1SG
peseytyivät <i>ils/elles se sont lavé(e)s</i>	peseyty+i+vAt se laver+PRÉTÉRIT+3PL
sanoo <i>il/elle dit</i>	sano+ø+V dire+PRÉSENT+3SG
menemme <i>nous allons</i>	mene+ø+mme aller+PRÉSENT+1PL
luette <i>vous lisez</i>	luke+ø+tte lire+PRÉSENT+2PL
katsoi <i>il/elle a regardé</i>	katso+i+ø regarder+PRÉTÉRIT+3SG

EXERCICE 16 • CAS DU COMPLÉMENT LOCATIF

Justifiez l'emploi du locatif dans les phrases suivantes :

<p>Me asumme Helsingissä. <i>Nous habitons à Helsinki.</i></p>	<p>INESSIF asu- habiter : verbe statique relation me - Helsinki : la ville représente un lieu fermé par rapport au sujet (nous).</p>
<p>Minä odotan kadulla. <i>J'attends dans la rue.</i></p>	<p>ADESSIF odota- attendre : verbe statique relation minä - katu : la rue représente un lieu ouvert par rapport au sujet (je).</p>
<p>He menevät Turkuun. <i>Ils/elles vont à Turku.</i></p>	<p>ILLATIF mene- aller : verbe de mouvement (rapprochement) relation he - Turku : la ville représente un lieu fermé par rapport au sujet (ils/elles).</p>
<p>Me olemme hississä. <i>Nous sommes dans l'ascenseur.</i></p>	<p>INESSIF ole- être : verbe statique relation me - hissi : l'ascenseur représente un lieu fermé par rapport au sujet (nous).</p>
<p>Juna lähtee Helsingistä. <i>Le train part d'Helsinki.</i></p>	<p>ÉLATIF lähte- partir : verbe de mouvement (éloignement) relation juna - Helsinki : la ville représente un lieu fermé par rapport au sujet (le train).</p>
<p>Lapsi seisoo pöydällä. <i>L'enfant se tient debout sur la table.</i></p>	<p>ADESSIF seiso- se tenir debout : verbe statique relation lapsi - pöytä : la table représente une surface par rapport au sujet (l'enfant).</p>
<p>Poistettiin meidät ravintolasta. <i>On nous a chassé du restaurant.</i></p>	<p>ÉLATIF poista- chasser : verbe de mouvement relation me - ravintola : le restaurant représente un lieu fermé par rapport à l'objet du verbe (nous).</p>
<p>Maito säilyy jääkaapissa. <i>Le lait se conserve au réfrigérateur.</i></p>	<p>INESSIF säily- se conserver : verbe statique relation maito - jääkaappi : le réfrigérateur représente un lieu fermé par rapport au sujet (lait).</p>
<p>Suvi tulee takaisin asemalta. <i>Suvi revient de la gare.</i></p>	<p>ABLATIF tule- takaisin revenir : verbe de mouvement relation Suvi - asema : la gare représente un espace ouvert par rapport au sujet (Suvi).</p>

EXERCICE 17 • CAS DE L'OBJET

- 1) Justifiez le cas morphologique de l'objet.
- 2) Traduisez les phrases.

En osta kirjaa.	osta- kirja	<i>acheter</i> <i>livre</i>	objet au partitif singulier phrase négative <i>Je n'achète pas de livre.</i>
Opiskelet suomea.	opiskele- suomi	<i>étudier</i> <i>finnois</i>	objet au partitif singulier objet partiel, action en cours <i>Tu étudies le finnois.</i>
Sanoin totuuden.	sano- totuude-	<i>dire</i> <i>vérité</i>	objet au génitif l'objet est défini et l'action est terminée <i>J'ai dit la vérité.</i>
Myymme vanhoja kirjoja.	myy- vanha kirja	<i>vendre</i> <i>vieux</i> <i>livre</i>	objet au partitif pluriel l'objet représente une quantité indéterminée (nom comptable) <i>Nous vendons des livres.</i>
Juotte viiniä.	juo- viini	<i>boire</i> <i>vin</i>	objet au partitif singulier l'objet représente une quantité indéterminée (nom non comptable) <i>Vous buvez du vin.</i>
Ette ostaneet omenoita.	osta omena	<i>acheter</i> <i>pomme</i>	objet au partitif pluriel phrase négative <i>Vous n'avez pas acheté de pommes.</i>
Katson valokuvat.	katso- valokuva	<i>regarder</i> <i>photo</i>	objet au nominatif pluriel objet défini <i>Je regarde les photos.</i>

EXERCICE 18 • NÉGATION

Convertissez les phrases suivantes en phrase négative.

(La forme verbale des phrases négatives s'obtient en retranchant la marque de personne.

La forme négative du verbe être est *ole*.)

<p>Pekka katsoo televisiota <i>Pekka regarde la télévision.</i></p>	<p>Pekka ei katso televisiota <i>Pekka ne regarde pas la télévision.</i></p>
<p>Me asumme maalla <i>Nous habitons à la campagne.</i></p>	<p>Me emme asu maalla <i>Nous n'habitons pas à la campagne.</i></p>
<p>Meillä on sanakirja <i>Nous avons un dictionnaire.</i></p>	<p>Meillä ei ole sanakirjaa <i>Nous n'avons pas de dictionnaire.</i></p>
<p>Minä näen sinut <i>Je te vois.</i></p>	<p>Minä en näe sinua <i>Je ne te vois pas.</i></p>
<p>He menevät yliopistoon <i>Ils/elles vont à l'université.</i></p>	<p>He eivät mene yliopistoon <i>Ils/elles ne vont pas à l'université.</i></p>
<p>Sinä ostat sanomalehden huomenna <i>Tu achèteras le journal demain.</i></p>	<p>Sinä et osta sanomalehteä huomenna <i>Tu n'achèteras pas le journal demain.</i></p>
<p>sataa lunta <i>Il neige.</i></p>	<p>ei sada lunta <i>Il ne neige pas.</i></p>
<p>He puhuvat <i>Ils/elles parlent.</i></p>	<p>He eivät puhu <i>Ils/elles ne parlent pas.</i></p>
<p>Jussilla on auto <i>Jussi a une voiture.</i></p>	<p>Jussilla ei ole autoa <i>Jussi n'a pas de voiture.</i></p>

EXERCICE 19 • INTERROGATION

En vous appuyant sur la forme affirmative, formez une phrase interrogative qui corresponde à la phrase française :

Pekka on kaupassa <i>Pekka est dans le magasin</i>	Missä Pekka on ? <i>Où est Pekka ?</i>
Pekka menee Pariisiin <i>Pekka va à Paris</i>	Kuka menee Pariisiin ? <i>Qui va à Paris ?</i>
Olet läsnä <i>Tu es présent</i>	Oletko läsnä ? <i>Es-tu présent ?</i>
Pekka rakastaa Liisaa <i>Pekka aime Liisa</i>	Rakastaako Pekka Liisaa ? <i>Pekka aime-t-il Liisa ?</i>
Hän odottaa <i>Il/elle attend</i>	Kuka odottaa ? <i>Qui attend ?</i>
Pekka asuu maalla <i>Pekka vit à la campagne</i>	Maallako Pekka asuu ? <i>Est-ce à la campagne que Pekka vit ?</i>
Sinulla on auto <i>tu as une voiture</i>	Onko sinulla auto ? <i>As-tu une voiture ?</i>
Olet valmis <i>Tu es prêt(e)</i>	Oletko valmis ? <i>Es-tu prêt(e) ?</i>
Pekka on keittiössä <i>Pekka est dans la cuisine</i>	Pekkako on keittiössä ? <i>Est-ce Pekka qui est dans la cuisine ?</i>
Jussi on kotona huomenna <i>Jussi sera à la maison demain</i>	Onko Jussi kotona huomenna ? <i>Jussi sera-t-il à la maison demain ?</i>

EXERCICE 20 • ORDRE DES MOTS

Traduisez les phrases suivantes en tenant compte de l'ordre des mots en finnois :

Suvi osti asunnon	Suvi osti asunto	<i>prénom a acheté appartement</i>	<i>Suvi a acheté un/l'appartement</i> SVO
Asunnon osti Suvi	asunto osti Suvi	<i>appartement a acheté prénom</i>	<i>L'appartement a été acheté par Suvi</i> OVS
Jussi rakastaa Liisaa	Jussi rakastaa Liisa	<i>prénom aime prénom</i>	<i>Jussi aime Liisa</i> SVO
Jussi Liisaa rakastaa	Jussi Liisa rakastaa	<i>prénom prénom aime</i>	<i>C'est Jussi qui aime Liisa</i> SOV
Jussia Liisa rakastaa	Jussi Liisa rakastaa	<i>prénom prénom aime</i>	<i>C'est Jussi qui est aimé de Liisa</i> OSV
Kirjeen kirjoitti Pekka	Pekka kirjoitti kirje	<i>prénom a écrit lettre</i>	<i>La lettre a été écrite par Pekka</i> OVS
Pekka asuu Turussa	Pekka asuu Turku	<i>prénom habite Turku</i>	<i>Pekka habite à Turku</i> SVC
Turussa Pekka asuu	Pekka asuu Turku	<i>prénom habite Turku</i>	<i>C'est à Turku que Pekka vit</i> CSV
Pekka kirjeen kirjoitti	Pekka kirje kirjoitti	<i>prénom lettre a écrit</i>	<i>C'est Pekka qui a écrit la lettre</i> SOV

EXERCICE 21 • ANALYSE MORPHOLOGIQUE COMPLÈTE DE PHRASE

- 1) Analysez tous les mots de chaque phrase.
- 2) Traduisez les phrases.

L'analyse doit mentionner les suffixes, l'harmonie vocalique, l'alternance consonantique, les modifications vocaliques et la forme du radical).

En osta kirjaa.	osta- kirja	<i>acheter livre</i>	En = e+n = NEG+1SG osta = osta+Ø = acheter+PRÉSENT kirjaa = kirja+Ø+A = livre+SG+PARTITIF Harmonie vocalique : -A > -a (radical contient a ; voyelle +ARR) <i>Je n'achète pas de livre</i>
Opiskelet suomea.	opiskele- suomi	<i>étudier finnois</i>	Opiskelet = opiskele+Ø+t = étudier+PRÉSENT+2SG suomea = suome+Ø+A = finnois+SG+PARTITIF harmonie vocalique : -A > -a (radical contient uo ; voyelle +ARR) <i>Tu étudies le finnois</i>
Ostan jäätelön.	osta- jäätelö	<i>acheter glace</i>	Ostan = osta+Ø+n = acheter+PRÉSENT+1SG jäätelön = jäätelö+n = jäätelö+GÉNITIF <i>J'achète une glace</i>
Hän ajaa autoa.	aja- auto	<i>conduire auto</i>	Hän = pronom de 3 ^e personne (nominatif) ajaa = aja+Ø+V = conduire+PRÉSENT+3SG autoa = auto+Ø+A = auto+SG+PARTITIF Harmonie vocalique : A > a (radical contient au ; voyelle +ARR) <i>Il conduit la voiture</i>